



**Republic of Serbia
MINISTRY OF JUSTICE**



**Romania
MINISTRY OF JUSTICE**

PROTOCOL OF COOPERATION

BETWEEN

**THE MINISTRY OF JUSTICE FROM THE REPUBLIC OF SERBIA
AND
THE MINISTRY OF JUSTICE FROM ROMANIA**

Bucharest, 30th January 2007

**PROTOCOL OF COOPERATION
BETWEEN
THE MINISTRY OF JUSTICE OF THE REPUBLIC FROM SERBIA
AND
THE MINISTRY OF JUSTICE FROM ROMANIA**

The Ministry of Justice from the Republic of Serbia and the Ministry of Justice from Romania (hereinafter referred as Parties),

Aware of the importance of international cooperation and the intense need to harmonize national legislation with international and European standards,

Desirous of contributing to regional cooperation by developing relations between the two Ministries,

Reaffirming their determination to contribute constructively and substantially to the European integration process and the development of bilateral relations,

Have agreed on the following:

Article 1
Purpose

The Parties shall cooperate in affairs falling under their respective jurisdictions, including a comprehensive and meaningful exchange of experiences and practices, in order to:

- a) harmonize national legislation with international and European standards,
- b) modernize the judicial system,
- c) educate and train the staff,
- d) improve the activities in the field of penitentiary administration,
- e) facilitate the international cooperation including the fight against serious forms of crimes,
- f) develop other fields in connection with the purpose of this Protocol and the competences of the Parties.

The Parties shall agree to promote the policy and trends of European integration in their cooperation arrangements.

Article 2
Measures

In the view of fulfilling the purpose of this Protocol, the Parties shall:

- a) biannually elaborate concrete programs of cooperation,
- b) mutually provide assistance to harmonize their legislation with international and European requirements,
- c) organize periodical exchanges of experience at the level of their own personnel;
- d) establish working groups of experts on different areas under their competences;

- e) organize seminars and workshops on legal issues of common interest.

Article 3

Cooperation in the field of the penitentiary administration

The Department for Execution of Correctional Sentences of the Ministry of Justice from the Republic of Serbia and the National Prison Administration, under the Ministry of Justice from Romania shall focus on cooperation in the reform and modernization of the penitentiary administration in accordance with international and European standards.

Article 4

Other forms of cooperation

The Parties shall closely cooperate in order to facilitate the application of international treaties on judicial international cooperation in criminal, civil and commercial matters, to which their states are Parties to.

The Parties shall act within their competence to exchange mutual information regarding their efforts on preventing and fighting serious forms of crimes

Article 5

Expenses

On mutual basis, the Parties shall cover all the expenses resulting from the application of this Protocol, for the activities taking place on their territory, as it follows:

The receiving Party shall cover the expenses attached to the stay and transportation on the territory of its State;

The sending Party shall cover the expenses attached to the international transportation.

Article 6

Consultations

If necessary, the Parties shall organize periodical consultations in order to solve possible problems and find solutions for increasing the efficiency of the application of this Protocol.

Article 7

Amending the Protocol

The Parties shall amend this Protocol based on written mutual consent.

The amendment shall enter into force in accordance with the procedure provided by the Article 8 of this Protocol.

Article 8
Entry into force

This Protocol shall enter into effect 30 days after the receipt of the last notification whereby the Parties mutually communicate the fulfillment of the internal legal procedures necessary for its coming into effect.

This Protocol shall be concluded for an indefinite period of time.

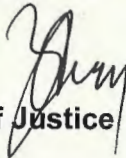
This Protocol may be terminated by either Party by written notification to other Party three (3) months from the date of said notification.

Done in Bucharest on 30th January 2007, in two original copies, in Serbian, Romanian and English each, all texts being equally authentic. In the case of any difference in translation, the English language version shall prevail.

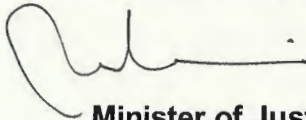
**FOR THE MINISTRY OF JUSTICE
FROM THE REPUBLIC OF SERBIA**

**FOR THE MINISTRY OF JUSTICE
FROM ROMANIA**

Mr. Zoran STOJKOVIĆ


Minister of Justice

Mrs. Monica Luisa MACOVEI


Minister of Justice